

Neu: Häusliche-Pflege-Skala HPS-k (BSFC-s: Short version of the Burden Scale for Family Caregivers) in 20 europäischen Sprachen

Die valide Erfassung der Belastung pflegender Angehöriger ist damit europaweit mit dem gleichen Fragebogen möglich.

1. Hintergrund

Das Belastungserleben pflegender Angehöriger ist die bedeutendste Angehörigenvariable bei häuslicher Pflege eines chronisch kranken, pflegebedürftigen Menschen. Das Belastungsausmaß wirkt sich signifikant auf die psychische und physische Gesundheit der pflegenden Angehörigen aus; sogar die Mortalität pflegender Ehepartner wird davon beeinflusst. Es wirkt sich auf die Art des Umgangs des pflegenden Angehörigen mit der pflegebedürftigen Person aus und bestimmt den Zeitpunkt des Heimübertritts mit.

2. Häusliche-Pflege-Skala HPS-k

Zu den folgenden Aussagen bitten wir Sie um Angaben, die in Zusammenhang mit Ihrer gegenwärtigen Situation stehen. Mit gegenwärtiger Situation sind die Veränderungen bzw. ist die Erkrankung Ihres Angehörigen (evtl. Bekannten) gemeint.

Die nachfolgenden Aussagen beziehen sich oft auf die Art der Hilfeleistung, die Sie geben. Es kann sich dabei sowohl um Unterstützung, Betreuung oder Pflege handeln.

Kreuzen Sie zu jeder Aussage die Spalte an (rechts daneben), die für Sie am ehesten zutrifft. Beantworten Sie bitte jede Frage!

| | stimmt genau | stimmt überwiegend | stimmt wenig | stimmt nicht |
|--|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| 1. Durch die Unterstützung/durch die Pflege hat die Zufriedenheit mit meinem Leben gelitten. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 2. Ich fühle mich oft körperlich erschöpft. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 3. Ich habe hin und wieder den Wunsch, aus meiner Situation „auszubrechen“. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 4. Ich empfinde mich manchmal nicht mehr richtig als “ich selbst”. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 5. Mein Lebensstandard hat sich durch die Unterstützung/durch die Pflege verringert. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 6. Durch die Unterstützung/durch die Pflege wird meine Gesundheit angegriffen. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 7. Die Unterstützung/die Pflege kostet viel von meiner eigenen Kraft. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 8. Ich fühle mich “hin und her gerissen” zwischen den Anforderungen meiner Umgebung (z.B. Familie) und den Anforderungen durch die Unterstützung/durch die Pflege. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

Bitte umblättern

| | stimmt genau | stimmt überwiegend | stimmt wenig | stimmt nicht |
|---|--------------------------|--------------------------|--------------------------|--------------------------|
| 9. Ich Sorge mich aufgrund der Unterstützung, die ich leiste/aufgrund der Pflege um meine Zukunft. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |
| 10. Wegen der Unterstützung/wegen der Pflege leidet meine Beziehung zu Familienangehörigen, Verwandten, Freunden und Bekannten. | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> | <input type="checkbox"/> |

Vielen Dank!

3. Auswertung

Die Antworten auf die 10 Aussagen der HPS-k werden nach folgendem Schema mit Punkten bewertet:

| Antwort: | Punkte: |
|--------------------|----------------|
| stimmt genau | 3 |
| stimmt überwiegend | 2 |
| stimmt wenig | 1 |
| stimmt nicht | 0 |